

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Амурский государственный университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной работе

А.В. Лейфа

«*Лейфа*» 2020г.


РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Теория и практика межкультурной коммуникации

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Направленность (профиль) образовательной программы
«Перевод и переводоведение»
Квалификация выпускника бакалавр
Программа подготовки академический бакалавриат
Форма обучения очная
Год набора 2020
Курс 2 Семестр 3
Зачет 3 семестр, 0,2 (акад. час.)
Лекции 18 (акад. час.)
Практические занятия 16 (акад. час.)
Самостоятельная работа 37,8 (акад. час.)
Общая трудоемкость дисциплины 72 (акад. час.), 2 (з.е.)

Составитель Т. Ю. Ма, д-р филол. наук, профессор
Факультет международных отношений
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

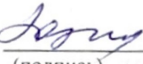
2020 г.



Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

«10» 03 2020 г., протокол № 7

Заведующий выпускающей кафедры  Т.Ю. Ма
(подпись) (И.О.Ф.)

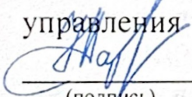
Рабочая программа одобрена на заседании УМС направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

«10» 03 2020 г., протокол № 7

Председатель  Ищенко И.Г.
(подпись) (И.О.Ф.)

СОГЛАСОВАНО

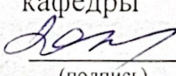
Начальник учебно-методического
управления

 Н.А. Чалкина
(подпись) (И.О.Ф.)

«10» 03 2020 г.

СОГЛАСОВАНО

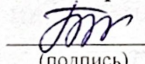
Заведующий выпускающей
кафедры

 Т.Ю. Ма
(подпись) (И.О.Ф.)

«10» 03 2020 г.

СОГЛАСОВАНО

И.о. директора научной библиотеки

 О.В. Петрович
(подпись) (И.О.Ф.)

«10» 03 2020 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа курса «Теория и практика межкультурной коммуникации» составлена на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования направления подготовки 45.03.02 Лингвистика. В соответствии с требованиями, предъявляемыми к преподаванию дисциплин по указанному направлению подготовки выпускника, в программу вошли такие разделы теории коммуникации, как текстовая деятельность, национально-культурная специфика речевого поведения, вербальные и невербальные средства коммуникации, психофизические основы общения, а также когнитивный, прагматический и лингвистический аспекты коммуникации.

В рамках данного лекционно-практического курса проблемы коммуникации рассматриваются преимущественно на общетеоретическом и методологическом уровнях. Курс «Теория и практика межкультурной коммуникации» не только дает представление о коммуникации как об отдельной академической дисциплине, но и позволяет студентам сформировать базовые знания по указанному предмету, понять его структуру, овладеть необходимым терминологическим аппаратом и методами исследования, а также применить полученные знания в процессе изучения иностранного языка и, в последующем, в профессиональной деятельности.

ЦЕЛЬ КУРСА состоит в формировании общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с учебным планом по направлению подготовки.

ЗАДАЧИ КУРСА

ознакомить студентов

- с историей становления и развития межкультурной коммуникации как академической дисциплины;

- принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

научить студентов

- видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

- преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

- самостоятельно критически мыслить в условиях межкультурного общения;

- использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Теория и практик межкультурной коммуникации» входит в базовую часть учебного плана ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Преподавание указанной дисциплины тесно связано с преподаванием других предметов базовой и вариативной частей учебного плана – «История», «Философия», «История страны первого изучаемого языка», «Специальное страноведение», «Практический курс первого иностранного языка», «Практический курс перевода», «Межкультурная коммуникация в современном мире».

Вместе с тем, данный курс позволяет получить представление о коммуникации как относительно новой, отдельной области знания, изучающей вопросы человеческого общения во всех его формах и проявлениях, на разных уровнях и в разных ситуациях межличностного взаимодействия.

Компетенции, частично или полностью сформированные в ходе освоения дисциплин, предшествующих изучению «Теории и практики межкультурной коммуникации», – «История», «История страны первого изучаемого языка», «Лингвострановедение», «Древние языки и культуры» (ОК-2, ОК-3, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-9), определяют требования к «входным» знаниям, умениям и навыкам, необходимым для освоения данной дисциплины.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОПК-2 способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК-4 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации;

ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

○ **знать** принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

○ **уметь** руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума; видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности; преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОК-2, ОПК-2, ОПК-9);

○ **владеть** навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОК-3, ОПК-4, ОПК-9).

4. МАТРИЦА КОМПЕТЕНЦИЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

| Разделы / аспекты изучения дисциплины и виды учебной деятельности | ОК - 2 | ОК-3 | ОПК-2 | ОПК-4 | ОПК-9 |
|---|--------|------|-------|-------|-------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина | + | | + | | |
| Коммуникация и ее виды | | + | | | |
| Язык как важнейшее средство человеческого общения | + | + | | + | |
| Невербальные средства коммуникации | + | + | + | | + |
| Психофизиологические основы общения | | | | + | + |
| Культурологический компонент коммуникации | + | + | + | + | + |
| Межличностное общение | + | + | | + | + |
| Национально-культурная специфика речевого поведения | + | + | | + | |
| Массовая коммуникация и корпоративная культура | + | + | | + | + |

5. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 ЗЕТ, 72 академических часа.

| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды контактной работы, включая самостоятельную работу студентов, и трудоемкость (в акад. часах) | | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|---|---------|-----------------|--|---------------------|--------------|------------------------|---|
| | | | | лекции | семинарские занятия | лабораторные | самостоятельная работа | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 | Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина | 5 | 1-2 | 2 | 2 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| 2 | Коммуникация и ее виды | 5 | 3-4 | 2 | 2 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| 3 | Язык как важнейшее средство человеческого общения | 5 | 5-6 | 2 | 2 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| 4 | Невербальные средства коммуникации | 5 | 7 | 1 | 1 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия. |
| 5 | Психофизиологические основы общения | 5 | 8 | 1 | 1 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| 6 | Культурологический компонент коммуникации | 5 | 9-11 | 2 | 2 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| 7 | Межличностное общение | 5 | 12-13 | 2 | 2 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| 8 | Национально-культурная специфика речевого поведения | 5 | 14-17 | 4 | 4 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| 9 | Массовая коммуникация и корпоративная культура | 5 | 18 | 2 | 2 | | 4,2 | Опрос в ходе занятия |
| | | | | | | | | Зачет (0,2 акад. час) |
| | Итого | | | 18 | 18 | | 37,8 | |

6. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 ЛЕКЦИИ

| № | Наименование темы (раздела) | Содержание темы (раздела) |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 1 | Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина | Предпосылки возникновения межкультурной коммуникации как академической дисциплины. Основные методологические разработки в сфере МКК. Междисциплинарный характер коммуникационных исследований: роль психологии, социологии, риторики, лингвистики, культурологии в становлении и развитии теории межкультурной коммуникации. Объект, предмет и методы исследования. Становление межкультурной коммуникации как академической дисциплины в Европе. Лингвистика и межкультурная коммуникация в российской высшей школе. |
| 1 | 2 | 3 |
| 2 | Коммуникация и ее виды | Понятие коммуникации. Коммуникация и общение. Коммуникативный акт как единица коммуникации. Компоненты коммуникативного акта (отправитель, получатель, кодирование, декодирование, канал, шум, обратная связь). Осуществление коммуникации средствами вторичных |

| | | |
|---|---|--|
| | | семиотических систем. Сферы коммуникации. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Каналы коммуникации. Аспекты и цели коммуникации. Виды и функции коммуникации. Межличностное и межкультурное общение. |
| 3 | Язык как важнейшее средство человеческого общения | Роль языка в общей системе коммуникационных средств. Вербальные и невербальные средства общения. Типы знаков. Основные единицы вербальной коммуникации: тексты, коммуникативные акты. Текстовая деятельность. Понятие социально-престижных диалектов. Языковая и концептуальная картины мира. Культурные концепты. Методы изучения культурных концептов. Структура концепта: ядерные и периферийные признаки концептов. Сегментированные концепты. Образный, понятийный и ценностные компоненты. |
| 4 | Невербальные средства коммуникации | Биологическая природа невербальной коммуникации. Социальная обусловленность невербальной коммуникации. Кинесика: роль жестов, мимики, взглядов в различных типах коммуникации. Ситуативность невербальных сообщений. Проксемика: восприятие и организация пространства в процессе общения. Категория времени как важнейший элемент в системе коммуникационных исследований. Национально-культурная специфика невербальной коммуникации. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э.Холла. Моноактивные и полиактивные культуры. |
| 5 | Психофизиологические основы общения | Личность как субъект интерпретации. Ощущение и восприятие. Память. Мышление. Внимание. Воображение. Самосознание, самовосприятие и самооценка как важнейшие компоненты человеческого общения. Сущность этнического самосознания. Функции этнического самосознания: оценочная, развивающая, регулятивная. Роль стереотипов в восприятии иной культуры. Авто- и гетеростереотипы. Функции стереотипов. Методы изучения стереотипов. Стереотипы и предрассудки. Историческая и ситуативная обусловленность стереотипов. Стереотип и характер. |
| 6 | Культурологический компонент коммуникации | Эволюция понимания культуры в современном научном сознании. Материальная и духовная культура, ее ценности, нормы и функции. Виды и типы культур. Функциональная общность культур. Теория культурных измерений Г. Хофштеде. Теория культурной грамотности Э. Хирша. Диалог культур, вторичная адаптация/социализация, инкультурация. Конфликт культур. Культурный шок. Достижение понимания в процессе межкультурного общения. |
| 7 | Межличностное общение | Психологические основы межличностного общения. Формы общения: сотрудничество, противоборство, уклонение от взаимодействия, однонаправленное содействие, контрастное взаимодействие. Особенности перцептивного общения: идентификация, стереотипизация, рефлексия, обратная связь, эмпатия. Основные стадии развития межличностных отношений. Базовые модели поведения и их взаимодействие. Сценарии межкультурного взаимодействия. Понятие политической корректности. |
| 8 | Национально-культурная специфика речевого поведения | Проблема понимания в коммуникации. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики: пол, возраст, уровень образования, характер. Этноцентризм и культурный релятивизм. Языковая личность, вторичная языковая личность. Понимание компонентов речевого высказывания. Декодирование речевого сообщения. Прецедентные феномены. Виды прецедентных феноменов. Уровни прецедентности. Структура прецедентных феноменов. |
| 9 | Массовая коммуникация и корпоративная культура | Определение массовой коммуникации. Соотношение понятий «массовая коммуникация» и «средства массовой информации (СМИ)». Функции массовой коммуникации для общества и индивида. Главные тенденции в развитии межкультурной коммуникации сегодня: глобализация, специализация, изменение информационного пространства. Массовая коммуникация в межкультурном аспекте. |

6.2. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ (СЕМИНАРЫ)

Семинар № 1. Межкультурная коммуникация в современном мире.

Семинар № 2. Язык как хранитель культуры.

Семинар № 3. Язык и картина мира.

Семинар № 4. Язык и национальный характер.

Семинар № 5. Язык и идеология.

Семинар № 6. Языковая личность в межкультурной коммуникации.

Семинар № 7. Культурные концепты.

Семинар № 8. Формирование межкультурной идентичности.

Семинар № 9. Текст как явление культуры.

7. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации» направлена на углубленное изучение теоретических вопросов, охватывающих основное содержание курса.

В число видов работ, выполняемых студентами самостоятельно, входит работа с обязательной и дополнительной литературой, рекомендованной по курсу, подготовка сообщений для представления на занятиях, анализ проблемных ситуаций, предлагаемых для самостоятельного изучения в аудитории и последующего коллективного обсуждения.

| № | Раздел дисциплины | Форма (вид) самостоятельной работы | Трудоемкость в акад. часах |
|----|---|--|-------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1. | Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина | Работа с учебной литературой, справочниками, словарями, составление краткого конспекта статьи, систематизация лекционного материала | 4,2 |
| 2. | Коммуникация и ее виды | Работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы, выполнение практических заданий | 4,2 |
| 3. | Язык как важнейшее средств человеческого общения | Работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы, выполнение практических заданий | 4,2 |
| 4. | Невербальные средства коммуникации | Работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы, выполнение практических заданий | 4,2 |
| 5. | Психофизиологические основы общения | Работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы, выполнение практических заданий | 4,2 |
| 6. | Культурологический компонент коммуникации | Работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы, выполнение практических заданий | 4,2 |
| 7. | Межличностное общение | Работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы, выполнение практических заданий | 4,2 |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 8. | Национально-культурная специфика речевого поведения | Работа с учебной литературой, систематизация лекционного материала, поиск ответов на заранее поставленные вопросы, выполнение практических заданий | 4,2 |
| 9. | Массовая | Подготовка доклада, презентация, работа с | 4,2 |

| | | |
|---------------------------------------|---------------------|------|
| коммуникация и корпоративная культура | учебной литературой | |
| ИТОГО: | | 37,8 |

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : сб. учеб.-метод. Материалов для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» / АмГУ, ФМО; сост. Т.Ю. Ма. – Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2017. – Режим доступа: http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/8627.pdf

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В процессе преподавания дисциплины используются следующие образовательные технологии: *интерактивные формы обучения, используемые в ходе семинарских занятий*: «мозговой штурм», мини-дискуссии, «анализ ситуации» (case-study).

| Тема | Форма интерактивной работы |
|---|---|
| 1 | 2 |
| Коммуникация и ее виды | «кейс-задача», «мозговой штурм», мини-дискуссии |
| Язык как важнейшее средств человеческого общения | «кейс-задача», «мозговой штурм», мини-дискуссии |
| Психофизиологические основы общения | «кейс-задача», «мозговой штурм», мини-дискуссии |
| Культурологический компонент коммуникации | «кейс-задача», «мозговой штурм», мини-дискуссии |
| Межличностное общение | «кейс-задача», «мозговой штурм», мини-дискуссии |
| Национально-культурная специфика речевого поведения | «кейс-задача», «мозговой штурм», мини-дискуссии |
| Массовая коммуникация и корпоративная культура | «кейс-задача», «мозговой штурм», мини-дискуссии |

9. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль проводится в ходе опроса, мини-дискуссий, решения кейс-задач по рассматриваемым проблемам, например: «Нормы и ценности в межкультурной коммуникации», «Язык и картина мира», «Диалог культур», «Стереотипы и предрассудки» и в форме коллоквиума, включающего вопросы по изученным темам, 1 раз в течение семестра.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины проводится в форме зачета (собеседование).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры

оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Актуальность изучения теории межкультурной коммуникации в современных условиях.
2. История становления межкультурной коммуникации как академической дисциплины. Связь межкультурной коммуникации с другими дисциплинами.
3. Понятие межкультурной коммуникации. Объект, предмет и методы исследования.
4. Сферы коммуникации. Основные компоненты коммуникативного акта.
5. Модели коммуникационных процессов. Сценарии культурного взаимодействия.
6. Этноцентризм и культурный релятивизм.
7. Вербальные и невербальные средства коммуникации.
8. Язык и картина мира.
9. Культурные концепты.
10. Культурологический компонент коммуникации. Понятие идентичности.
11. Конфликт культур, культурный шок, диалог культур.
12. Прецедентные феномены.
13. Понятие «языковая личность / вторичная языковая личность».
14. Этнические стереотипы как источники информации о национальном характере.
15. Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере.
16. Межкультурные различия при употреблении языка. Языковые стили. Понятие социально-престижных диалектов.
17. Культура и ценности.
18. Нормы культуры.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

А) основная

1. Таратухина, Ю. В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 199 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08259-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/455675> (дата обращения: 24.04.2020).
2. Теория межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина [и др.] ; под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 265 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00365-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/450778> (дата обращения: 24.04.2020).

Б) дополнительная

Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 253 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01744-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/450881> (дата обращения: 24.04.2020).

Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. —

263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01861-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/451662> (дата обращения: 24.04.2020).

В) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

| № | Наименование ресурса | Краткая характеристика |
|--------------------------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 |
| Программное обеспечение | | |
| 1 | Операционная система MS Windows 7 Pro | DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года |
| 1 | 2 | 3 |
| Интернет-ресурсы | | |
| 2 | Научная электронная библиотека www.elibrary.ru | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - это крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 18 млн научных статей и публикаций. На платформе eLIBRARY.RU доступны электронные версии более 3200 российских научно-технических журналов, в том числе более 2000 журналов в открытом доступе. |
| 2 | Электронно-библиотечная система IPRbooks http://www.iprbookshop.ru/ | Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования |
| 3 | ЭБС ЮРАЙТ https://www.biblio-online.ru/ | Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов. |

Г) современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

| № | Адрес | Название, краткая характеристика |
|---|---|--|
| | http://minobrnauki.gov.ru | Министерство науки и высшего образования Российской Федерации |
| | http://fgosvo.ru | Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования |
| | www.edu.ru/index.php | Российское образование. Федеральный портал |
| | www.window.edu.ru | Единое окно доступа к образовательным ресурсам |
| | www.scholar.google.ru | Google Scholar – поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин |
| | www.elibrary.ru | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования |
| | www.runnet.ru | RUNNEt (Russian University Network) – научно-образовательная телекоммуникационная сеть, обеспечивающая интеграцию с зарубежными научно-образовательными сетями (National Research and Education Networks, NREN) и с Интернет |

| № | Адрес | Название, краткая характеристика |
|---|--|--|
| | www.ruscorpora.ru | Национальный корпус русского языка. Информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме |
| | www.neicon.ru | Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН) |
| | www.multitran.ru | Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари» |
| | www.gramota.ru | Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех |
| | www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php | Библиотека Гумер – Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание |
| | www.superlinguist.ru | Superlinguist – электронная научная библиотека, посвященная теоретическим и прикладным вопросам лингвистики, а также изучению различных языков |
| | www.durov.com/durov.htm | Durov.com. Профессиональный сайт студентов-филологов. Большое количество трудов по лингвистике и литературоведению, есть обширный раздел учебных материалов: ответы к экзаменам, конспекты лекций, краткие содержания литературных произведений и пр. |
| | www.philology.ru | Philology.ru. Филологический портал. Содержит систематизированную информацию по теоретической и прикладной науке. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий) |

Для обучающихся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В качестве основных образовательных технологий в данном курсе предусмотрены лекции, семинарские занятия и самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – это подготовка студентов к семинарским занятиям на основе предложенного списка основной и дополнительной литературы, а также программного обеспечения и Интернет-ресурсов.

Самостоятельная работа студентов включает:

1. Повторение представленного в ходе лекционных занятий материала.
2. Подготовку к семинарским занятиям (подготовку докладов, ответы на контрольные вопросы, выполнение практических заданий, предлагаемых в учебных пособиях).
3. Поиск информации по рассматриваемым в рамках семинарских занятий вопросам на основе списка основной и дополнительной литературы.
4. Составление словаря терминов, изучаемых в рамках курса.
5. Работу с учебной, научно-популярной литературой, справочниками, словарями с целью самостоятельного поиска ответов на контрольные вопросы.

Семинарские занятия как форма учебной работы формируют исследовательский подход к изучению учебного и научного материала. Главной целью семинаров является

обсуждение наиболее сложных теоретических вопросов курса, их методологическая и методическая проработка.

Темы докладов к каждому семинарскому занятию определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. Выбрав тему, необходимо подобрать соответствующий информационный, статистический материал и провести его предварительный анализ на основе списка источников (основной и дополнительной литературы). Основная и дополнительная литература, включая электронные источники информации, содержится в фондах библиотеки университета.

В течение 8 недели семестра проводится рубежный контроль уровня освоения знаний, умений и навыков студентов. Данный вид контроля осуществляется в форме собеседования (коллоквиума) по темам, изученным к моменту проведения коллоквиума. Список вопросов, охватывающих содержание изученного к моменту проведения коллоквиума материала, выдается заранее. Подготовка к коллоквиуму является частью самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, которая проводится на основе повторения изученного в ходе лекционных и семинарских занятий материала.

В ходе занятий по дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации» используются такие интерактивные формы работы, предполагающие самостоятельную подготовку студентов и последующую презентацию результатов под руководством преподавателя, как дебаты – с целью развития критического мышления, умения смотреть на вещи с разных точек зрения, подвергать сомнению факты и идеи, высказывать свое мнение, слушать других и уметь вести дискуссию со своим оппонентом в спокойной, доброжелательной манере; анализ ситуаций (case study) – с целью выявления, отбора и решения проблемных ситуаций; осмысления значения деталей, описанных в ситуации; анализа и синтеза информации и аргументов; оценки альтернатив; принятия решений; овладения навыком восприятия и понимания других людей.

Кейс-задача – это задание, направленное на решение определенной задачи, связанной с осмыслением реальной профессионально-ориентированной ситуации. Студент самостоятельно решает кейс-задачу, опираясь на собственные знания, в некоторых случаях – собирает информацию из различных источников, анализирует ее, выдвигает гипотезы, ищет варианты решения проблемы, формулирует выводы, обосновывает оптимальное решение ситуации. Если кейс-задача позволяет организовать коллективную работу (в мини-группах), то обсуждение поиска путей решения задачи проходит в форме дебатов с последующим оглашением результатов одним из участников рабочей группы.

Промежуточной формой контроля является зачет, который проводится в форме устного опроса (собеседование). Список вопросов приведен в п. 9 Рабочей программы.

Оценка «зачтено» выставляется при условии, что студент 1) полностью освоил содержание дисциплины / освоил не менее 50 % содержания дисциплины в части знаний, умений и навыков; 2) освоил полностью полученные знания на практике / не менее 50 % объема знаний; 3) полностью подтвердил освоение компетенций / подтвердил освоение компетенций не менее, чем в 50 % случаев их демонстрации.

Оценка «не зачтено» выставляется при условии, что студентом 1) содержание дисциплины освоено менее, чем на 50 % в части знаний, умений и навыков; 2) полученные знания освоены на практике менее, чем на 50 %; 3) минимальный (пороговый) уровень освоения компетенций – 50 %, не подтверждается / подтверждается менее, чем в 50 % случаев их демонстрации (см. пункт 3 Рабочей программы).

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения групповых занятий и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Лекционные занятия проводятся в аудитории, оснащенной мультимедийным оборудованием. Лекционный материал представлен с использованием мультимедийных презентаций.

Для проведения семинарских занятий, а также для самостоятельной работы студентов имеется раздаточный материал по темам, предусмотренным программой дисциплины.

Оргтехника: компьютер – 1 шт., экран – 1 шт., мультимедийный проектор – 1 шт., комплект компьютерных презентаций. Указанное оборудование используется в учебном процессе.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.